



## LOLA

A stura è chinu di scuru stu posto e un c'è chiù nuddu, ma iu un mi scantu picchi sacciu ca mmienzu sti bancuni abbannunati ri iornu firria 'a... vita duci... appassionata.

Supra a mia i tiluna sunnu chiusi e assistimati, 'ntornu palazzi vecchi chini ri

finestri cu tanti barcuni addummisciuti... a luna e i stiddi mi stannu taliannu... arrussicati... (sospiro)

...mi veni di chiànciri... mi veni. Ma iu chi ni putìa sapiri ca via a finiri accussì? Si ci ripensu mi pigghiassi a timpulati... a timpulati... chi stupida chi fui... chi babba gnuranti e prisuntuosa.

Aieri matina... tuttu accuminciò aieri matina: a me patrana era libera... idda travagghia 'a Regione... fa 'a segretaria, un sacciu 'n quali ufficiu... ci piaci scaminari e, comu ogni sabatu, di casa nostra 'n via Notarbartolo avìa pigghiatu 'a Panda pi nèsciri all'avventura, nzemmula a mia.

A mia un dispiacià, anzi... m'avìa pittinatu e m'avìa profumata tutta, e idda puru. Dicia ca tutti n'avianu a taliari... Mischina, eranu sei misi ca s'avìa lassatu cu 'u zitu... e pi chistu era sempri chiù nirvusa e attaccatissima a mia... Ogni tantu sbuttava ca ci mancava l'amuri... ma iu un capìa chi vulia riri... ma chi era st'amuri? pinsava... robba ca si mancia?

Comunque... prima nni nni jemu a passàri 'n via Roma... ca s'avìa ad accattari un paru di scarpi... pirdiù cchiù r'un'ura a decidiri... e intantu fici mpazzìri dui- tre sbinturati cumissi... ca secunnu mia stannu già pinsannu di canciari misteri.

Doppu, cca via, a fari a spisa, ripigghiammu 'a machina pi jìri 'o mircatu di Ballarò. Ma a mia un mi fici scinniri... cu 'a scusa ca c'era troppa confusioni.

Accussì, 'ncarzata, mi stava a taliari attraversu 'u finestrinu apertu... chi cavuru chi c'era... e poi na tanticchia di ventu mi purtava un ciavuru di milli manciari... e tanti vuci... Chissà com'era rintra 'o mircatu... un m'aveva mai vulutu purtari... "non è un posto adatto a te... potresti sporcarti... e poi sei troppo delicata..."

E lei allura?... buttana...

Poi... u vitti...

Matri mia, chi fustu... beddu cu l'occhi nivuri... s'annacava tuttu. Taliò rintra 'a machina, mi vitti e si firmò... muviu 'a testa comu a diri "scinni"... mi si arrizzaru i carni... mi vinni di scappari... Ma chi vulia stu pitùrfulu ngrisciutu... comu si permetteva... cu una comu mia?...

Ancora 'n tistia... ma vuoi finiri... ti nni voi jìri... sì o no?... ancora un ti nni vai...? "Sei proprio un cafuni! Ora scinnu d'a machina e ti mettu a postu iu."

E accussì... fici... accuminciai ad assicutallu... pi diricci quattru... rintra 'o mircatu... e mmienzu i cristiani ca s'arriminàvanu... magari putìa cuntrari a me patrana.

E iddu... mi taliava... e poi accuminciò a tastàrimi darrè... e iu m'alluntanava 'ntornu a bancareddi chini di frutta... àlivi... milli culura 'ntornu... ca, sutta l'ummira d'i teli puru culurati, furmàvanu comu un arcubalenu... e c'eranu cristiani viridi... àutri azzurri... ca parràvanu cu àutri russi o gialli... Tanti ciavura... poi... zagara e cannella... suduri e frittura... alghe di mari e pisci marciu... furmaggiu... sangu rappresu...

... e iddu sempri a tastàrimi... darrè... m'assicutava e iu un sapìa chiù chi fari... C'era puru un bancu cu 'a musica... un cantanti rock napulitanu... tanti vuci

accavallati a parrari e ‘u strepitu d’un cori ca abbanniava... “accattativi u sali”... “Che bella a tunnina... che bella! che bella!”... “sardi... sardi frisci!”... “viva è... viva è!”... “cirasi... cirasi beddi... beddi!”... “Un euro... un euro, tuttu a un euro...”

... chi confusioni rintra e fora a mia...

Ma picchè un si ni va stu zuòticu... e mi lassa ‘n paci... ma unni è a me patruna... pussibbili ca m’abbannunò accussì... Eppure, quannu s’avvicina, ‘u so ciatu... mi sfinicia e m’accalura... ma chi mi sta succiriennu?

... macari mi firmai vicinu a na signura cu so figghiu tenutu pi manu... “che bedda ca s’è... ti s’è persa?”... “Mamma, ce la purtamu a casa?”... mi taliava e m’accarezzava... “Ma chi vonnu sti dui... ma sunnu fùddichi...?”

Intantu... chiddu un si ni jia. E sempri mi taliava... comu si priava... ‘n celu... Allora m’alluntanai versu un ciavuru di carni frisca... e mi scantai chiù assai... supra a mia... na tiesta di vacca cu ‘a lingua di fora e l’occhi fissi e arcigni... pareva ca l’avìa propriu cu mia... A latu... poi vitti na putìa unni un pisci spata decullatu parìa un cavaliere di Re Artù... pinsai a mia stissa assicutata comu Angelica... e iddu assatanatu comu Orlando... furiusu...

... ma nuddu... un c’è nuddu ca mi sarva?

Trà ‘a fudda, un vicchiareddu zoppu intantu un mi vitti e s’nciampò... mi ritti un cavùciu... ahi, chi duluri... mi misi a curriri... ma chiddu maliritto... sempri apprissu... a tastàrimi...

Accuminciài a sintiri un caluri rintra... unni un putìa taliari... mi vinìa vòggghia di muzzicallu.

“Nenti, ci haiu a parrari assulu... macari u cunvinciu e si ni va.”

Vitti na stratuza... cu tanti persiani a filu di strata... mi ci nfilai... a funnu ci stava na vitrata cu dintra un altarinu cu statua da Vergini Maria d’u Rusariu.

C’arrivai propriu sutta e idda benigna pareva mi chiamassi.

Mi firmai... ‘ntornu un c’era nuddu... e chiddu diavulazzu s’avvicinò... lentu... a liccàrimi darrè... lu lassai fari... tantu a Marunnuzza mi stava prutegghennu... ... m’acchinanò ‘u capu... e accumulò a trimàri tuttu... mi sfinicia rintra... darrè...

Cavuru, chi cavuru chi sintìa mmienzu e ‘mmenzu... un mi putìa... un mi vulia muviri...

Iddu s’annacava e iu un mi vulia chiù muviri...

A Marunnuzza sempri mi taliava... eru ‘n paradisu... ancora, ancora, ancora... accussì... accussì... un ti firmari... un ti firmari... accussì, un ti firmari... pinsava.

Ti odiu... amuri miu beddu... quantu ti odiu... un mi lassari... amuri... Chistu pinsava...

Lolaaaa... Lolaaaa... unni s’è... tesurinu miu... Lolaaaa... unni s’è...

Luntanu darrè l’angulu... ‘nta na chiazza mi sintì chiamari...

M’appi a risbigghiari... scumbussulata.

A patruna... mi chiama... mi sta circannu...

Povera mia... priestu... mi nn'haiu a jìri... un pozzu chiù stari...  
 Lolaaaa... Lolaaaa... unni sì... Lolaaa...  
 Trafelata... mi staccà... chi duluri...  
 Vàttinni amuri... un pozzu stari... addiu... addiu... pinsami...  
 Di cursa versu 'a vuci... attraversà 'u viculu...  
 BRUMmmm... mi firmò comu un gran rumuri e un lampu rintra 'a tiesta...  
 Nìvuru 'nta l'ucchi... e poi... mi vitti 'n terra... assammarata comu na funtana di sangu.  
 Iu eru iu... ma comu fora a mia... taliava un film...  
 Vitti tanti cristiani firmàrisi a sfirniciare 'ntornu a dda puzza di russu... e un picciottu... supra na Vespa... scantuliatu... ca s'addifinnia di pugna e cavùci da me patruna ca si cataminava e lamentiava comu na furia...  
 Sugnu cca... cca... ci urlaia... sugnu... viva sugnu... chiancia comu idda e stramminava... ma un mi sintia... picchè un mi vidi? taliami...  
 ...ma nuddu mi putia vidiri...  
 Puru l'amuri miu... chiddu diavulazzu... guaia 'nfelici e mischinu... e quannu a patruna si purtò via 'u catafèrrinu ammucciato 'nta na cuperta... accuminciò ad abbagghiari arraggiatu... sempri chiù forti e a tutti chiddi ca s'avvicinàvanu e a li balati pittati ru me sangu... minacciusu sbraitava... sfurtunatu sangu ru me cori...  
 L'avittiru ad arrassari a cavùci e bastunati...  
 Accussì... m'arrisì cuntù ca avia murutu e addivintata un fantasminu...  
 un'ummira 'n pena... rintra 'o mircatu... e un sacciu comu m'arricurdà ca non saria durata... chiù assai di na jurnata.  
 Ma ora... firriannu 'ntornu putia vidiri i pinsèri d'a genti... d'a bedda signura tutta 'ngiellata... era pripucupata p'i so dèbiti... un picciottu marocchinu stava aspittannu 'u permessu di soggiornu... un cinquantinu ca s'accattava 'u pani... pinsava a so muggheri 'ntra 'o spitali...  
 Na picciuttedda tutta tatuata ca aspittava 'u turnu 'o chiànchieri... cercava un maritu... e 'u giùvini bancunista cu l'ucchi si spugghiava...  
 Ru vecchi amici... si rincuntravanu doppu tanti anni... e fitto fitto parràvanu...  
 Pi tuttu 'u dopu-mìnnìgiu mi nni jviu 'n giru a biarimi 'u cori... comu fussi 'n teatru... e poi, a picca a picca, s'alzò 'u sipariu... senza applausi a genti si nni jva... i putii chiudianu... e i tiluna sculurianu senza chiù sulì...  
 ... Chista fu oggi 'a me storia...  
 Rumani matina... scumpàrirò pi sempri...  
 Eppure, chiù ca ci ripensu... chiù mi sentu liggia e pacificata...  
 Un mi 'mporta... picchè iu nenti sapia... prima...  
 Ora, da morta... almenu sacciu... chi c'è rintra a na risata... i milli suggestioni di na taliata... 'u cori duru e puru n'tiniritu d'a genti...  
 E comu si po' sprufunnari... rintra morti e vita... quannu l'Èdera di l'amuri su di tia... 'ntornu... s'avvita...

\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$

## ANALISI

Il testo è una sorta di *stream of consciousness* (flusso di coscienza) che si apre in medias res, in un ambiente oscuro e sospeso, per poi riavvolgere il nastro verso il momento scatenante: una giornata qualunque trasformata in un'esperienza di desiderio, paura, confusione e, infine, morte.

Gli elementi centrali:

**Il mercato di Ballarò** come spazio simbolico: non solo luogo fisico, ma crocevia di odori, colori, voci, e soprattutto di incontri imprevedibili, in cui il sacro (la Madonna) e il profano (l'attrazione erotica) si mescolano senza filtri.

**Ambiguità emotiva:** la narratrice prova repulsione e attrazione verso la figura maschile, un “diavulazzu” che incarna insieme pericolo e magnetismo. La tensione erotica è raccontata con immagini fisiche esplicite, ma filtrata dalla soggettività della voce narrante.

**Rivelazione finale:** la narratrice è un cane, “Lola”, e l'intera vicenda assume una doppia lettura: l'erotismo antropomorfizzato e il destino tragico di un animale d'affezione. L'effetto è straniente e volutamente spiazzante.

**Morte e pacificazione:** il testo chiude su una nota di accettazione e scoperta tardiva della complessità delle emozioni, in una prospettiva che unisce tenerezza e crudezza.

### Stile e linguaggio

**Dialetto siciliano:** è usato non come semplice “colore locale”, ma come vero e proprio veicolo poetico. La musicalità, l'uso delle elisioni, le forme verbali e i modi di dire rendono la voce narrante viva e radicata in un contesto preciso.

**Sinestesia sensoriale:** odori, colori, rumori, tatto e perfino temperatura (“cavuru”, “sfirnicia”) creano un effetto immersivo fortissimo. Originalità della voce narrante e colpo di scena finale. Potenza sensoriale e capacità di ricreare un ambiente complesso come il mercato di Ballarò. Fusione di registri (poetico, erotico, popolare) senza stonature.

### Lettura interpretativa

Il testo gioca sulla *mistificazione percettiva*: fa credere al lettore di assistere a una vicenda di seduzione per poi svelare che tutto è filtrato dalla coscienza di un cane. Questo *coup de théâtre* obbliga a rileggere retroattivamente ogni scena, trasformando il “diavulazzu” in un altro cane, il toccare in annusare, il “cavuru” in calore animale. Il mercato diventa così una metafora del caos della vita, dove attrazione e morte si intrecciano, e la prospettiva canina permette di esprimere emozioni pure, istintive, non razionalizzate. L'autore dimostra una straordinaria capacità di immedesimarsi in un punto di vista non umano (un cane), senza scadere nel caricaturale. Ciò implica un alto grado di **immaginazione incarnata** (*embodied imagination*), dove l'esperienza sensoriale viene mappata su un linguaggio umano. L'intero testo è un intreccio di pulsioni erotiche e morte violenta, secondo la dialettica freudiana. L'elemento sessuale è descritto con un linguaggio esplicito ma traslato, legato a sensazioni corporee più che a rappresentazioni mentali — tipico di una scrittura che attinge all'inconscio preverbale. La morte finale non è traumatica, ma porta a una pacificazione: ciò suggerisce un'elaborazione inconscia della **pulsione di morte come ritorno all'armonia**.

## Sublimazione e simbolismo

Il mercato di Ballarò diventa un “corpo collettivo” che respira, odora, tocca: un’immagine uterina e avvolgente, ma anche caotica e minacciosa.

La Madonna, in una posizione di spettatrice silenziosa, rappresenta una **madre arcaica**: accogliente e onnipresente, ma capace di assistere senza intervenire, come nella fase pre-edipica della psicoanalisi kleiniana.

L’autore si proietta nel cane come figura di innocenza e istinto, ma al tempo stesso carica il punto di vista animale di contenuti erotici e riflessioni umane. Egli appare osservatore acuto, con una forte attenzione alla dimensione sensoriale. Un narratore che ama manipolare la prospettiva e giocare con l’ambiguità semantica. Una personalità affascinata dalla fusione di opposti (sacro/profano, vita/morte, animale/umano). Incline a un pensiero immaginativo e simbolico, con una predilezione per scenari teatrali e corali. Conscio della potenza perturbante dell’erotismo, ma capace di trasfiguralo in chiave poetica e metaforica. Egli usa il testo come **messa in scena del proprio inconscio**: Il mercato è il proprio mondo interiore, affollato, sensoriale, caotico. Il diavoluzzu è la pulsione erotica e aggressiva che vuole conoscere senza censura. La Madonna è la funzione integrativa che permette di accettare anche ciò che è “proibito”. Lola è il sé narrativo che vive la prova iniziatica, sacrificandosi per ottenere una rivelazione. In sintesi, questa storia è un **viaggio eroico mascherato**: inizia con una perdita di orientamento (*separazione*), attraversa la prova (*discesa nel labirinto*), e si chiude con un ritorno trasformato (*rinascita spirituale dopo la morte*).